

ISO 639-3 Change Requests Series 2006

Summary of Outcomes

Joan Spanne (SIL International), ISO 639-3 Registrar, revised 20 August 2007

Summary of requested changes

- Two change requests are requests to add additional names to code elements that are included in both Part 2 and Part 3. (For CR 2006-090, the additional name is requested alongside the retirement of a Part 3 code element for the same language by the other name).
- One change request significantly affecting the denotation of a Part 2 and Part 3 code element, 2006-129, was for the creation of two separate code elements for Catalan and Valencian and the change of the existing code element for Catalan from the language scope of individual language to macrolanguage. This request was rejected.
- Fourteen change requests for Part 3 led to the retirement of code elements that are duplicates of another language, merged into another code as being mutually intelligible varieties of the same language, or determined to be non-existent.
- Eight change requests for Part 3 led to the split of code elements into two or more distinct languages, accounting for the creation of 24 new code elements (net gain of 16 individual languages)
- Fifty change requests for Part 3 entailed the creation of new languages not previously included in any code element within the code set. Of these, 12 are ancient languages. One of these may affect an existing ISO 639-2 code element and so is still pending.
- Forty-seven change requests for Part 3 entailed name changes to existing code elements, without any change in denotation.

Requested changes affecting ISO 639-2 and 639-3

Name changes

Change Request number	Identifier	Reference Name	Old Value	New Value	Outcome	Oversight Agency
2006-080	bej	Beja		Add Bedawiyet	Pending	JAC
2006-090	ile	Interlingue		Add Occidental	Pending	JAC

Changes to Code Element Denotation

Change Request number	Identifier	Reference Name	Change	Old Value	New Value	Outcome
2006-129	cat	Catalan	Scope change	Individual language	Macrolanguage	Rejected
2006-129	cln		Create		Catalan (individual language)	Rejected
2006-129	vac		Create		Valencian	Rejected

Requested changes affecting ISO 639-3

Retirements from other than split of a language code element

Change Request number	Identifier	Reference Name	Retirement Reason	Retirement Remedy	Outcome	Oversight Agency
2006-013	bnh	Banawá	Merge	Merge into [jaa] Jamamadí	Adopted	SIL
2006-013	jap	Jaruára	Merge	Merge into [jaa] Jamamadí	Adopted	SIL
2006-015	kob	Kohoroxitari	Merge	Merge into [xsu] Sanuma. Name now identified as a village name, not a language name.	Adopted	SIL
2006-016	xmi	Miarrã	Non-existent		Adopted	SIL
2006-027	ztc	Lachirioag Zapotec	Merge	Merge into [zty] Yatee Zapotec	Adopted	SIL
2006-044	yib	Yinglish	Merge	Merged into [eng]; entirely intelligible with English.	Adopted	SIL
2006-050	bgh	Bogan	Duplicate	Merge into [bbh] Bugan as duplicate	Adopted	SIL
2006-090	occ	Occidental	Duplicate	Duplicate of [ile] Interlingue	Adopted	LL
2006-101	nhj	Tlalitzlipa Nahuatl	Merge	Merge into [nhi] Tenango Nahuatl	Adopted	SIL
2006-109	tmx	Tomyang	Merge	Merge into [ybi] Yamphu	Adopted	SIL
2006-118	bsz	Souletin Basque	Merge	Merge into [eus] Basque	Adopted	SIL -> JAC
2006-119	bqe	Navarro-Labourdin Basque	Merge	Merge into [eus] Basque	Adopted	SIL -> JAC
2006-122	atf	Atuence	Non-existent		Adopted	SIL
2006-124	amd	Amapá Creole	Non-existent		Adopted	SIL

Retirements and creations from code element splits

Change Request	Identifier	Existing language name	New language name	Outcome	Oversight Agency
2006-001	bvs	Belgian Sign Language		Retired	SIL
	vgt		Vlaamse Gebarentaal (VGT) = Flemish Sign Language	Created	
	sfb		Langue des signes de Belgique Francophone (LSFB) = French Belgian Sign Language	Created	
2006-023	flm	Falam Chin		Retired	SIL
	cfm		Falam Chin	Created	
	rnl		Ranglong	Created	
2006-034	mob	Moinba		Retired	SIL
	cvg		Chug	Created	
	onp		Sartang	Created	
	twm		Tawang Monpa	Created	
	lsh		Lish	Created	
	kkf		Kalaktang Monpa	Created	
2006-048	cit	Chittagonian		Retired	SIL
	rhg		Rohingya	Created	
	ctg		Chittagonian	Created	
2006-057	mzf	Aiku		Retired	SIL
	ymo		Yangum Mon	Created	
	ygl		Yangum Gel	Created	
	aag		Ambrak	Created	
	yde		Yangum Dey	Created	
2006-085	tot	Patla-Chicontla Totonac		Retired	SIL
	tcw		Tecpatlán Totonac	Created	
	tku		Upper Necaxa Totonac	Created	
2006-089	nhs	Southeastern Puebla Nahuatl		Retired	SIL
	nsu		Sierra Negra Nahuatl	Created	
	npl		Southeastern Puebla Nahuatl	Created	
2006-128	ccy	Southern Zhuang		Retired	SIL
	zhn		Nong Zhuang	Created	
	zyg		Yang Zhuang	Created	
	zyn		Yongnan Zhuang	Created	
	zzj		Zuojiang Zhuang	Created	
	zhd		Dai Zhuang	Created	

Entirely new code elements created

Change Request number	Identifier	New language name	Outcome	Oversight Agency
2006-002	pty	Pathiya	Adopted	SIL
2006-003	wkl	Kalanadi	Adopted	SIL
2006-004	wku	Kunduvadi	Adopted	SIL
2006-005	pkp	Attapady Kurumba	Adopted	SIL
2006-006	ymr	Malasar	Adopted	SIL
2006-008	wkb	Kumbaran	Adopted	SIL
2006-011	era	Eravallan	Adopted	SIL
2006-012	ima	Mala Malasar	Adopted	SIL
2006-020	xwa	Kwaza	Adopted	SIL
2006-021	nha	Nhanda	Adopted	SIL
2006-028	enu	Enu	Adopted	SIL
2006-029	thn	Thachanadan	Adopted	SIL
2006-030	ctt	Wayanad Chetti	Adopted	SIL
2006-033	udg	Muduga	Adopted	SIL
2006-035	jvd	Javindo	Adopted	SIL
2006-037	hrx	Hunsrik	Adopted	SIL
2006-041	afg	Afghan Sign Language	Adopted	SIL
2006-047	xoc	O'chi'chi'	Adopted	SIL
2006-060	lab	Linear A	Adopted	LL
2006-061	pmh	Māhārāṣṭri Prākṛit	Adopted	LL
2006-062	xmn	Manichaeian Middle Persian	Adopted	LL
2006-063	gml	Middle Low German	Adopted	LL
2006-064	xtq	Tumshuqese	Adopted	LL
2006-065	xzp	Ancient Zapotec	Adopted	LL
2006-066	xaa	Andalusian Arabic	Adopted	LL
2006-067	pka	Ardhamāgadhī Prākṛit	Adopted	LL
2006-068	xqa	Karakhanid	Adopted	LL
2006-069	psu	Sauraseni Prākṛit	Adopted	LL
2006-070	pwb	Panawa	Adopted	SIL
2006-072	xpk	Kulina Pano	Adopted	SIL
2006-083	cen	Cen	Adopted	SIL
2006-084	gkm	Medieval Greek	Pending	LL
2006-087	vsv	Valencian Sign Language (reference name); Llengua de signes valenciana	Adopted	SIL
2006-093	xru	Marriammu	Adopted	SIL
2006-095	ffi	Foia Foia	Adopted	SIL
2006-096	hhi	Hoia Hoia	Adopted	SIL
2006-097	hhy	Hoyahoya	Adopted	SIL
2006-105	jpa	Jewish Palestinian Aramaic	Adopted	LL
2006-106	szl	Silesian	Adopted	SIL

Change Request number	Identifier	New language name	Outcome	Oversight Agency
2006-110	dti	Ana Tinga Dogon	Adopt	SIL
2006-111	dgb	Bunoge Dogon	Adopt	SIL
2006-112	dtu	Tebul Ure Dogon	Adopt	SIL
2006-113	dwl	Walo Kumbe Dogon	Adopt	SIL
2006-114	dym	Yanda Dom Dogon	Adopt	SIL
2006-115	tsy	Tebul Sign Language	Adopt	SIL
2006-117	naa	Namla	Adopt	SIL
2006-120	xab	Sambe	Adopt	SIL
2006-121	wym	Wymysorys	Adopt	SIL
2006-123	sgk	Sangkong	Adopt	SIL
2006-127	kaf	Katso	Adopt	SIL

Name changes

Change Request number	Identifier	Previous Name	New Name	Outcome	Partner Agency
2006-007	kfi	Kurumba	Kannada Kurumba	Adopted	SIL
2006-010	kfy	Kumauni	Kumaoni	Adopted	SIL
2006-014	tba	Tubarão	Aikanã	Adopted	SIL
2006-017	api	Apiacá	Apiaká	Adopted	SIL
2006-018	atr	Atruahí	Waimiri-Atroari	Adopted	SIL
2006-019	kre	Kreen-Akarore	Panará	Adopted	SIL
2006-024	kfa	Kodagu	Kodava	Adopted	SIL
2006-026	asu	Asurini	Tocantins Asurini	Adopted	SIL
2006-031	mux	Mbo-Ung	Bo-Ung	Adopted	SIL
2006-032	alx	Alatil	Amol	Adopted	SIL
2006-038	jct	Judeo-Crimean Tatar	Krymchak	Adopted	SIL
2006-039	krv	Kravet	Kavet	Adopted	SIL
2006-040	dup	Duano'	Duano	Adopted	SIL
2006-042	koo	Konjo	Konzo	Adopted	SIL
2006-043	ruc	Ruli	Ruuli	Adopted	SIL
2006-046	sch	Sakechep	Sakachep	Adopted	SIL
2006-049	gom	Goanese Konkani	Goan Konkani	Adopted	SIL
2006-051	pbh	Eñepa	E'ñapa Woromaipu	Adopted	SIL
2006-052	bob	Boni	Aweer	Adopted	SIL
2006-053	mlk	Malakote	Ilwana	Adopted	SIL
2006-054	kuq	Karipuná	Karipuna	Adopted	SIL
2006-055	pth	Pataxó-Hãhaãï	Pataxó Hã-Ha-Hãe	Adopted	SIL
2006-056	xke	Kereho-Uheng	Kereho	Adopted	SIL
2006-058	tiu	Adasen Itneg	Adaseng	Adopted	SIL
2006-071	dza	Duguza	Tunzu	Adopted	SIL
2006-073	adt	Adynyamathanha	Adnyamathanha	Adopted	SIL

Change Request number	Identifier	Previous Name	New Name	Outcome	Partner Agency
2006-074	ajz	Amri	Amri Karbi	Adopted	SIL
2006-075	dso	Desiya Oriya	Desiya	Adopted	SIL
2006-076	kgp	Kaingáng	Kaingang	Adopted	SIL
2006-077	kif	Eastern Parbate	Eastern Parbate Kham	Adopted	SIL
2006-078	kjl	Western Parbate	Western Parbate Kham	Adopted	SIL
2006-079	aml	War	War-Jaintia	Adopted	SIL
2006-082	boo	Tièma Cièwè Bozo	Tiemacèwè Bozo	Adopted	SIL
2006-086	csc	Catalonian Sign Language	Catalan Sign Language (reference name); Llengua de Signes Catalana; Lengua de señas catalana	Adopted	SIL
2006-088	zom	Zome	Zou	Adopted	SIL
2006-091	ztl	Santiago Lapaguía Zapotec	Lapaguía-Guivini Zapotec	Adopted	SIL
2006-092	mpv	Munkip	Mungkip	Adopted	SIL
2006-094	tnr	Budik	Bedik	Adopted	SIL
2006-099	tqt	Ozumatlán Totonac	Western Totonac	Adopted	SIL
2006-100	nhi	Tenango Nahuatl	Zacatlán-Ahuacatlán-Tepetzintla Nahuatl	Adopted	SIL
2006-102	cso	Sochiapan Chinantec	Sochiapam Chinantec; retain Sochiapan Chinantec as additional name	Adopted	SIL
2006-103	bsn	Barasana	Barasana-Eduria	Adopted	SIL
2006-104	xeu	Keuru	Keoru-Ahia	Adopted	SIL
2006-107	enb	Endo	Northern Marakwet	Adopted	SIL
2006-108	tle	Talai	Southern Marakwet	Adopted	SIL
2006-116	dba	Bangeri Me Dogon	Bangi Me	Adopted	SIL
2006-125	wii	Wiaki	Minidien	Adopted	SIL